

Informazione Information	Raccomandazione Recommendation	Prescrizione Mandatory	✓
Velivoli interessati Aircraft affected	Tutti i Texan con i N.S. / All Texans with S/N: 10,11,13-27,29-44,46,48,53-65,67,69-71,73-79, 81-83,86,92-100,102-105,107,108,110,111,113,114		
Termini di esecuzione Time of compliance	Entro le prossime 25 ore di volo. Within the next 25 flight hours.		
Luogo di esecuzione Working place	Sul posto On place		

OGGETTO:

Aggiornamento attacco di radice dei flaps del velivolo Texan.

SUBJECT:

Root flap connection plate update, for Texan aircraft.

SCOPO:

Su un velivolo è stato riscontrato un lieve affaticamento dell'incollaggio dell'attacco di radice del flap. Per prevenire la formazione del problema si rende necessaria l'installazione del componente aggiornato.

PURPOSE:

Onto one aircraft a small fatigue sign of the bounding has been found in the root flap connection plate. To prevent the problem the installation of the updated component is necessary.

AVVERTENZA:

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al velivolo, lesioni personali o la morte.

WARNING:

Non-compliance with these instructions may result in aircraft damage, personal injury or death.

INFORMAZIONI / INFORMATION**Dati di massa:**

Nessuna rilevante variazione di peso e delle proprietà d'inerzia.

Mass data:

No relevant weight and inertial properties variations.

Attrezzatura necessaria:

Kit di riparazione, rivettatrice (anche manuale), carta vetrata grana P240, trapano, pistola ad aria calda, termometro per alte temperature.

Necessary tools:

Repair kit, a riveting tool (may be manual), sanding paper P240, drilling tool, heat gun and thermometer for high temperatures.

DESCRIZIONE / DESCRIPTION

In occasione di una manutenzione calendariale su un Texan Top Class, è stato riscontrato un affaticamento dell'incollaggio di sicurezza del pilone di radice di ancoraggio del flap.

I piloni di ancoraggio dei flap sono ancorati al flap stesso mediante una serie di rivetti a strappo e colla strutturale per motivi di ridondanza.

Il velivolo sul quale sono stati riscontrati i segni di affaticamento dell'incollaggio presenta un elevato numero di ore di volo ed un uso intenso ai limiti dell'involuppo di volo con flap estesi.

During a service on a Texan Top Class, a sign of fatigue of the root flap connecting point bonding has been found.

The flap pylons are connected to the flap structure with three pop rivets and in addition structural adhesive for redundancy purposes.

The aircraft on which the fatigue signs has been found has a high number of flight hours and often flies at the borders of flight envelope limits with extended flaps.



1) Immagine dell'affaticamento dell'incollaggio / Image of the fatigue fracture

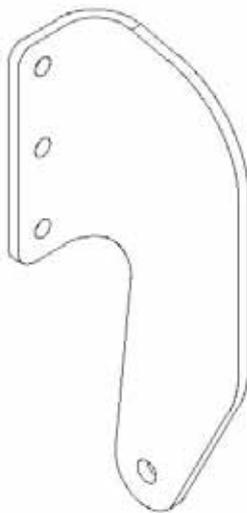
AZIONI NECESSARIE / REQUIRED ACTIONS

Il proprietario/utilizzatore di un Texan con numero di serie compreso nell'elenco dei velivoli interessati, deve contattare Fly Synthesis utilizzando il modulo allegato per programmare la sostituzione del componente o richiedere il kit di modifica con relative istruzioni per far eseguire la sostituzione ad una officina autorizzata.

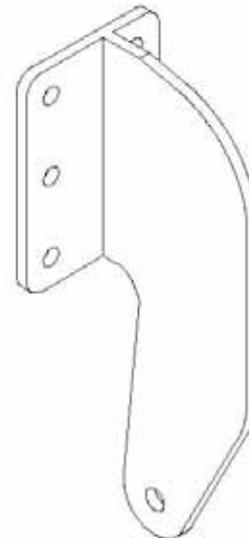
Di seguito sono raffigurati il vecchio componente e quello aggiornato.

The owner/user of a Texan with S/N enclosed in the "Aircraft affected" list, must contact Fly Synthesis to plan the component substitution or to ask the substitution kit and instructions to make the substitution in an authorized repair shop.

Following are reported the old and the new component.



2) Vecchio component /old component



3) Nuovo component / New component

DISTRIBUZIONE / DISTRIBUTION

Questa comunicazione deve essere distribuita a tutti i piloti di velivoli Fly Synthesis Texan. I dealers sono pregati di tradurre il bollettino e comunicarlo ai possessori della propria area./

*This communication must be distributed to any Fly Synthesis Texan pilots.
Dealers are asked to translate the bulletin and notify all owners of their area.*

MODULO DI SEGNALAZIONE PROBLEMI / PROBLEM REPORTING FORM

Modulo di richiesta informazioni per sostituzione attaches / *Info requesting form regarding the flaps attachments substitution*

Proprietario
Owner

Modello
Aircraft model

Numero di serie del velivolo
Aircraft serial number

Numero di ore di volo della cellula
Total airframe flight hours

Ore di volo dell'ultimo anno
Flight hours of the past year

Data
Date

Firma
Signature

Da spedire entro il 01/11/2010 via email: info@flysynthesis.com o via fax: +39 0432 931280
To send by 01/11/2010 via email: info@flysynthesis.com or fax: +39 0432 931280

Fine del documento / End of document